



# Reparatur von Gütern im Falle einer allgemeinen Naturkatastrophe



## Öffentlicher Dienst der Wallonie

Generaldirektion lokale Behörden und Soziale Maßnahmen  
 Direktion der Zukunftsforschung und Entwicklung  
 Service Régional des Calamités (Regionaler Katastrophendienst):

Avenue Gouverneur Bovesse 100  
 5100 Jambes

Öffentlicher Dienst der Wallonie  
 Generaldirektion lokale Behörden und Soziale Maßnahmen  
 Direktion der Zukunftsforschung und Entwicklung  
 Service Régional des Calamités (Regionaler Katastrophendienst):  
 Tel.: 081 32 32 00  
[calamites.pouvoirslocaux@spw.wallonie.be](mailto:calamites.pouvoirslocaux@spw.wallonie.be)

## Entschädigungsantrag

### Gegenstand des Antrags

Unter bestimmten Bedingungen gewährt die wallonische Region Personen, die durch ein Naturphänomen (Tornado, Hagel, Sturm usw.), das als öffentliche Naturkatastrophe anerkannt wurde, geschädigt wurden, eine finanzielle Beihilfe.

Nur die direkten und materiellen Schäden sowie Schäden an Sachvermögen und beweglichen und unbeweglichen Vermögen, die innerhalb der wallonischen Region durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, werden berücksichtigt.

Um als allgemeine Naturkatastrophe anerkannt zu werden, muss das Naturphänomen einen außergewöhnlichen Charakter oder eine unvorhergesehene Intensität aufweisen oder erhebliche Schäden verursacht haben und genau festgelegten Kriterien entsprechen.

Abhängig vom betreffenden Naturphänomen kann die Wiederherstellungsbeihilfe variieren.

So ist bei Überschwemmungen, Erdbeben, Überlauf oder Rücklauf aus der öffentlichen Kanalisation, Erdbeben oder Bodenabsenkung die Wiederherstellungsbeihilfe begrenzt und bezieht sich nur auf die Güter, die nicht von einem Versicherungsvertrag abgedeckt werden können (Güter, die keine einfachen Risiken darstellen, nicht eingefahrene Ernten, Viehbestände außerhalb von Gebäuden, Böden, Kulturen, Waldbestände).

Diese Einschränkung gilt nicht für Personen, die aufgrund ihrer finanziellen Situation nicht in der Lage waren, ihre Güter zu versichern und die Anspruch auf ein Eingliederungseinkommen oder eine vergleichbare Beihilfe haben.

In den anderen Fällen sind die entschädigungsfähigen Güter:

- bebaute Immobilien (z.B. Wohnhaus);
- mobile Räumlichkeiten, die zu Wohnzwecken dienen (z. B. Wohnwagen);
- bewegliche Güter für den üblichen oder familiären Gebrauch (z.B. Grundmöblierung eines Hauses, Familienfahrzeug);
- alle anderen Sachgüter mit Ausnahme von Wertpapieren von Finanzprodukten und Bargeld, wenn diese an die wallonische Region zweckgebunden sind:
  - bei Betrieb eines Industrie-, Handwerks-, Handels-, Landwirtschafts- oder Gartenbauunternehmens (z.B. Landmaschinen);
  - bei der Ausübung jedes anderen Gewerbes (z.B. Informatikmaterial);
  - bei Aktivitäten einer öffentlichen Einrichtung, einer gemeinnützigen öffentlichen Einrichtung, einer gemeinnützigen Vereinigung oder einer Stiftung (z.B. Büromaterial);
- landwirtschaftliche und Gartenbaugüter (z.B. Vieh, Ernten);
- Waldbestände (z.B. die Bäume einer Art).

Wenn die beschädigten Güter juristischen Personen gehören, die eventuell durch einen Versicherungsvertrag gedeckt sind, wird keinerlei Wiederherstellungsbeihilfe gewährt.

### Zielpublikum

Natürliche Personen, die zum Zeitpunkt des Schadens in der wallonischen Region einen Hauptwohnsitz oder Immobilienbesitz haben.  
 Juristische Personen, die zum Zeitpunkt des Schadens ihren Gesellschaftssitz oder einen Betriebsort im Gebiet der wallonischen Region haben.

### Beantragte Vergünstigungen

Bei Eingang des Entschädigungsantrags bestätigt der Service Régional des Calamités (regionaler Katastrophendienst) den Erhalt und teilt dem Antragsteller die Aktennummer mit.

Falls die Akte vollständig und akzeptabel ist, werden die Schäden kontradiktorisch vom Regionalen Katastrophendienst oder seinem Sachverständigen sowie dem Antragsteller geschätzt. Der Eigentümer kann somit seine Argumente darlegen.

Diese Schätzung erfolgt entsprechend den Bestimmungen des Erlasses der wallonischen Regierung vom 21. Juli 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 26. Mai 2016 bezüglich der Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen verursacht werden.

Ein Schadensfeststellungsbericht wird erstellt und dient als Grundlage für die Berechnung der Schadenersatzzahlung (Erläuterung der Berechnung in den [FAQ](#)).

Die Summe der Entschädigung kann jedoch nicht höher sein als die Gesamtsumme der Schäden. Bei dieser Berechnung werden alle Entschädigungen berücksichtigt, die der Eigentümer erhielt (Versicherungen und diverse Beihilfen).

Nach abgeschlossener Berechnung erhält der Eigentümer einen Bescheid über die begründete Entscheidung, die ggf. die Entschädigungssumme festlegt. Eine erste Stufe von 70% dieses Betrags wird somit ausbezahlt.

Für den Erhalt der verbleibenden 30% muss der Eigentümer beim Regionalen Katastrophendienst die Belege für Reparaturen/Ersatz (Rechnungen) einreichen. Er hat dafür 3 Jahre Zeit.

Der Eigentümer kann eine erneute Überprüfung der Entscheidung erbitten, indem er sich innerhalb von 60 Tagen nach Erhalt der Entscheidung schriftlich an den Regionalen Katastrophendienst wendet.

Er kann ebenfalls eine Beschwerde bei Gerichtshöfen und Gerichten einreichen.

### **Zu erfüllende Bedingungen**

Der Entschädigungsantrag muss vom Eigentümer der Güter gestellt werden.

Er muss an den Service Régional des Calamités (regionaler Katastrophendienst) gerichtet werden.

Er kann ab dem Tag der Veröffentlichung des Erlasses der wallonischen Regierung bezüglich der offiziellen Anerkennung der öffentlichen Naturkatastrophe und der Eingrenzung ihrer geographischen Ausdehnung im Belgischen Staatsblatt gestellt werden.

Das Enddatum für die Einreichung des Antrags ist der letzte Tag des dritten Monats, der auf den Monat folgt, in dem der Erlass der wallonischen Regierung belgisches Staatsblatt veröffentlicht wird (z.B. außergewöhnlicher Hagelschlag am 2. September 2016. Anerkennungserlass im Belgischen Staatsblatt am 15. Oktober 2016 veröffentlicht. Das Enddatum für die Einreichung des Entschädigungsantrags ist in diesem Fall der 31. Januar 2017).

Wenn der Antrag von einer juristischen Person öffentlichen Rechts gestellt wird, wird diese Frist um 3 Monate verlängert.

Wenn die beschädigten Güter durch einen Versicherungsvertrag gedeckt sind, muss die Intervention der Versicherungsgesellschaft beantragt werden, bevor der Antrag gestellt wird.

Der Entschädigungsantrag muss alle beschädigten Güter des Eigentümers enthalten.

Wenn bestimmte Güter mehreren Personen gehören (Miteigentümer), können die Eigentümer einen Gruppenantrag stellen (Verwendung der Vollmacht oder Verknüpfung ihres Formulars mit denen anderer Miteigentümer, indem Sie das entsprechende Kästchen mit Vorfragen ankreuzen). Sie können auch beschließen, jeweils einen Antrag für ihren Teil zu stellen.

Die Gatten und Mitbewohner können einen einzigen Antrag für alle ihre Güter stellen (gemeinsame und private Güter).

### **Legale Aspekte**

Dekret vom 26. Mai 2016 bezüglich der Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen verursacht werden.

Erlass der wallonischen Regierung vom 21. Juli 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 26. Mai 2016 bezüglich der Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen verursacht werden.

## Einleitende Frage

Ich stelle den Antrag

- für mich  
 als Bevollmächtigter der geschädigten Person(en)

Sind die beschädigten Güter, für die Sie eine Schadenersatzzahlung beantragen, vollständig oder teilweise versichert?

Ja

Haben Sie die Intervention Ihrer Versicherungsgesellschaft beantragt?

- Ja  
 Nein

**Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrer Versicherungsgesellschaft auf, bevor Sie Ihren Antrag stellen. Um das Formular ausfüllen zu können, ist eine Bescheinigung über Intervention oder Nicht-Intervention erforderlich.**

Nein

Betrifft dieser Antrag ungeteilte Güter?

Ja

Reichen Sie zusammen mit allen Miteigentümern einen gemeinsamen Antrag ein?

- Ja  
 Nein

Nein

## 1. Daten des Bevollmächtigten

### 1.1. Identifizierung des Mandatträgers

Herr

Name

Vorname

Fr.

Funktion

### 1.2. Anschrift des Vertreters

Straße

Hausnummer Briefkasten

Postleitzahl

Ort

Land

Bitte geben Sie mindestens eine Telefonnummer an.

Telefon

Telefon

Telefon

E-Mail

### 1.3. Bankkonto, auf das die Schadenersatzzahlung überwiesen werden kann

IBAN

*International Bank Account Number*

BIC

*Bank Identifier Code*

Kontoinhaber

## 2. Daten des Antragstellers

### 2.1. Identifizierung des Antragstellers

Sie sind:

eine **natürliche Person**

Herr

Name

Vorname

Fr.

Haben Sie eine Nummer bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen (ZDU) ?

Ja

Unternehmensnummer

Erhalten Sie die Mehrwertsteuer zurück?

Ja

Eventuelle Bemerkungen

Nein

Nein

eine **juristische Person**

Unternehmensnummer

Bezeichnung:

Rechtsform

Erhalten Sie die Mehrwertsteuer zurück?

Ja

Eventuelle Bemerkungen

Nein

**Kontaktperson:**

Herr

Name

Vorname

Fr.

Funktion

Sie sind:

Eigentümer

Mieter des Geschädigten Gutes

Sie können dieses Formular nur für Güter ausfüllen, deren Eigentümer Sie sind.

Betreiber (eines landwirtschaftlichen, forstwirtschaftlichen Betriebs, einer Sportinfrastruktur etc.)

## 2.2. Adresse des Antragstellers

Straße

Hausnummer Briefkasten

Postleitzahl

Ort

Land

Bitte geben Sie mindestens eine Telefonnummer an.

Telefon

Telefon

Telefon

E-Mail

## 2.3. Bankkonto, auf das die Schadenersatzzahlung überwiesen werden kann

IBAN

International Bank Account Number

BIC

Bank Identifier Code

Kontoinhaber

## 2.4. Familienstand

- Verheiratet oder zusammen wohnend (faktisch oder gesetzlich)  
 Ledig, verwitwet, geschieden oder getrennt (faktisch oder gesetzlich)

Existiert ein Ehevertrag?

- Ja  
 Nein

## 2.5. Einkommen

Erhalten Sie ein Eingliederungseinkommen oder eine gleichwertige finanzielle Unterstützung?

- Ja  
 Nein

## 3. Daten der/des Mitbewohnerin/Mitbewohners

Geben Sie die Daten der/des Mitbewohnerin/Mitbewohners (Ehegatte, Ehegattin oder zusammen wohnender Partner) an.

### 3.1. Ihre Angaben

- Herr  
 Fr.

Name

Vorname

### 3.2. Bankkonto

IBAN  
International Bank Account Number

BIC  
Bank Identifier Code

Kontoinhaber

### 3.3. Berufliche Informationen

Haben Sie eine Nummer bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen (ZDU) ?

- Ja

Unternehmensnummer

Erhalten Sie die Mehrwertsteuer zurück?

- Ja

Eventuelle Bemerkungen

- Nein

- Nein

## 4. Schaden

Schadensdatum

## 5. Finanzielle Hilfe

Haben Sie andere finanzielle Unterstützung von einer Person, einem Versicherungsträger oder der Versicherungsgesellschaft erhalten?

- Ja

Eine Spende

Betrag

€

Ein Darlehen von der Kommunalverwaltung oder vom ÖSHZ

Betrag

<input type="checkbox"/>		€
<input type="checkbox"/>	Sonstige	
	Bitte angeben	
	Betrag	
		€

Nein

## 6. Schadenersatzforderung

Haben Sie vor einem Gericht eine Forderung auf Schadenersatz bezüglich der gemeldeten Schäden gestellt?

Ja

Gericht von	
Gegen	

Nein

## 7. Geschädigte Güter

Art der geschädigten Güter

- Bebaute Immobilien und mobile Räumlichkeiten, die zu Wohnzwecken dienen
- Bewegliche Güter für den üblichen oder familiären Gebrauch
- Fahrzeuge
- Bewegliche Güter für alle gewerblichen Aktivitäten, ausgenommen Landwirtschaft (Maschinen, Werkzeuge, Gewerbemöbel, Warenbestände usw.)
- Landwirtschaft (Viehbestand, Ernten, Produkte, Warenbestände, Betriebsmaterial usw.)
- Waldbestände

## 8. Bebaute Immobilien und mobile Räumlichkeiten, die zu Wohnzwecken dienen

### 8.1. Posten Nr.

Das beschädigte Gut ist

- eine bebaute Immobilie  
 eine mobile Räumlichkeit, die zu Wohnzwecken dient

**Adresse des beschädigten Gutes :**

Selbe Adresse wie Antragsteller?

- Ja  
 Nein

Straße		Hausnummer	Briefkasten
Postleitzahl	Ort		

Erhalten Sie eine Entschädigung von Ihrem Versicherer?

- Ja  
 Nein

Eventuelle Bemerkungen

Beschreibung der Schäden	Schätzung
	€
	€
	€
	Gesamtschadenssumme €

Haben Sie Maßnahmen zur Begrenzung der Schäden getroffen?

- Ja

Art (Aussteifung, Anbringen einer Plane usw.)

Datum, an dem diese Maßnahmen getroffen wurden

|| / || / || || ||

Kosten

|| || || || || || || || €

- Nein

### 8.2. Posten Nr.

Das beschädigte Gut ist

- eine bebaute Immobilie  
 eine mobile Räumlichkeit, die zu Wohnzwecken dient

**Adresse des beschädigten Gutes :**

Selbe Adresse wie Antragsteller?



## 9. Bewegliche Güter für den üblichen oder familiären Gebrauch

Erhalten Sie eine Entschädigung von Ihrem Versicherer?

- Ja  
 Nein

**Adresse, an der sich die beweglichen Güter zum Zeitpunkt des Schadens befanden:**

Selbe Adresse wie Antragsteller?

- Ja  
 Nein

Straße		Hausnummer		Briefkasten	
Postleitzahl		Ort			

### 9.1. Bewegliche Güter (Mobiliar, Haushaltsgegenstände, Kleidung und diverse ähnliche Gegenstände)

Beschreibung der Schäden	Schätzung
	€
	€
	€
	Gesamtschadenssumme
	€

Haben Sie Maßnahmen zur Begrenzung der Schäden getroffen?

- Ja

Art (Aussteifung, Anbringen einer Plane usw.)

Datum, an dem diese Maßnahmen getroffen wurden

\_\_/\_\_/\_\_\_\_

Kosten

\_\_\_\_\_ €

- Nein

## 10. Fahrzeuge

Erhalten Sie eine Entschädigung von Ihrem Versicherer?

- Ja  
 Nein

### 10.1. Fahrzeug Nr.

Kategorie

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Automobil von 0 bis 66 kW        | <input type="checkbox"/> Automobil von 67 bis 100 kW     | <input type="checkbox"/> Automobil über 100 kW |
| <input type="checkbox"/> Motorrad bis 500 cm <sup>3</sup> | <input type="checkbox"/> Motorrad ab 500 cm <sup>3</sup> | <input type="checkbox"/> E-Bike                |
| <input type="checkbox"/> Fahrrad                          |  |  |

Typ

**Standort des Fahrzeugs zum Zeitpunkt des Schadens:**

Selbe Adresse wie Antragsteller?

- Ja  
 Nein

Straße	Hausnummer	Briefkasten
--------	------------	-------------

Postleitzahl	Ort
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Datum der Erstzulassung

<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	---	----------------------	---	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Kaufpreis

<input type="text"/>									
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Beschreibung der Schäden	Schätzung
<input type="text"/>	<input type="text"/> €
<input type="text"/>	<input type="text"/> €
<input type="text"/>	<input type="text"/> €
	Gesamtschadenssumme
	<input type="text"/> €

**10.2.Fahrzeug Nr.**

Kategorie

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Automobil von 0 bis 66 kW        | <input type="checkbox"/> Automobil von 67 bis 100 kW     | <input type="checkbox"/> Automobil über 100 kW |
| <input type="checkbox"/> Motorrad bis 500 cm <sup>3</sup> | <input type="checkbox"/> Motorrad ab 500 cm <sup>3</sup> | <input type="checkbox"/> E-Bike                |
| <input type="checkbox"/> Fahrrad                          |  |  |

Typ

**Standort des Fahrzeugs zum Zeitpunkt des Schadens:**

Selbe Adresse wie Antragsteller?

- Ja  
 Nein

Straße	Hausnummer	Briefkasten
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Postleitzahl	Ort	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	

Datum der Erstzulassung

<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	---	----------------------	---	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Kaufpreis

<input type="text"/>									
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Beschreibung der Schäden	Schätzung
<input type="text"/>	<input type="text"/> €
<input type="text"/>	<input type="text"/> €
<input type="text"/>	<input type="text"/> €
	Gesamtschadenssumme
	<input type="text"/> €

## 11. Bewegliche Güter für alle gewerblichen Aktivitäten, ausgenommen Landwirtschaft

(Maschinen, Werkzeuge, Gewerbemöbel, Warenbestände usw.)

### 11.1. Posten Nr.

Beschreiben Sie kurz die Art der ausgeübten Aktivität

**Adresse, an der sich die beweglichen Güter zum Zeitpunkt des Schadens befanden:**

Selbe Adresse wie Antragsteller?

- Ja  
 Nein

Straße		Hausnummer	Briefkasten
Postleitzahl	Ort		

Erhalten Sie eine Entschädigung von Ihrem Versicherer?

- Ja  
 Nein

Beschreibung der Schäden	Schätzung
<div style="border: 1px solid black; height: 30px;"></div>	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _  €
<div style="border: 1px solid black; height: 30px;"></div>	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _  €
<div style="border: 1px solid black; height: 30px;"></div>	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _  €
	<b>Gesamtschadenssumme</b>  _ _ _ _ _ _ _ _ _ _  €

Haben Sie Maßnahmen zur Begrenzung der Schäden getroffen?

- Ja

Art (Aussteifung, Anbringen einer Plane usw.)

Datum, an dem diese Maßnahmen getroffen wurden

|\_|/|\_|/|\_|\_|\_|

Kosten

|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_| €

- Nein

## 12. Ackerbau

(Viehbestand, Ernten, Produkte, Warenbestände, Betriebsmaterial usw.)

### Schadensfeststellung:

Hat die kommunale Landwirtschaftskommission ein Protokoll der Schäden an Kulturen erstellt ?

- Ja  
 Nein

Erhalten Sie eine Entschädigung von Ihrem Versicherer?

- Ja  
 Nein

Beschreibung der Schäden	Schätzung
<input type="text"/>	<input type="text"/> €
<input type="text"/>	<input type="text"/> €
<input type="text"/>	<input type="text"/> €
	Gesamtschadenssumme
	<input type="text"/> €

Haben Sie Maßnahmen zur Begrenzung der Schäden getroffen?

- Ja

Art (Aussteifung, Anbringen einer Plane usw.)

Datum, an dem diese Maßnahmen getroffen wurden

 /  / 

Kosten

 €

- Nein

### 12.1. Lage des landwirtschaftlichen Betriebs

Straße  Hausnummer  Briefkasten

Postleitzahl  Ort

#### 12.1.1. Geschädigte Parzelle Nr.

Bezeichnung der betreffenden Parzelle:

INS (Gemeinde)  Gemeinde

INS (Abteilung)  Abteilung

Sektion  Hausnummer  Buchstabe  Exponent  /Divisor

#### 12.1.2. Geschädigte Parzelle Nr.

Bezeichnung der betreffenden Parzelle:

INS (Gemeinde)  Gemeinde

INS (Abteilung)  Abteilung

<input type="text"/>	<input type="text"/>			
Sektion	Hausnummer	Buchstabe	Exponent	/Divisor
<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**12.1.3. Geschädigte Parzelle Nr.**

**Bezeichnung der betreffenden Parzelle:**

INS (Gemeinde)	Gemeinde			
<input type="text"/>	<input type="text"/>			
INS (Abteilung)	Abteilung			
<input type="text"/>	<input type="text"/>			
Sektion	Hausnummer	Buchstabe	Exponent	/Divisor
<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



Sektion	Hausnummer	Buchstabe	Exponent	/Divisor
<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

## 14. Liste der beizufügenden Unterlagen

### Wenn Sie Vertreter sind, :

- Mandat oder Beweis der angegebenen Qualität

### Für jedes geschädigte Gut :

- Bescheinigung über Intervention oder Nicht-Intervention der Versicherungsgesellschaft (oder eidesstattliche Erklärung im letzteren Fall)
- Nachweise der eingetretenen Schäden (Fotos, Kostenvoranschlag usw.)

### Im Falle einer natürlichen Person :

- Haushaltszusammensetzung
- Vom ÖSHZ ausgestellte Bescheinigung (wenn es sich um einen Leistungsempfänger eines Sozialeinkommens oder einer äquivalenten Unterstützung handelt)

### Im Falle einer juristischen Person :

- Satzung und eventuelle Änderungen

### Im Falle ungeteilter Güter :

- Dokument, das die Anteile des Antragstellers an den beschädigten Gütern bescheinigt

### Bei Immobilien :

- Bescheinigung des Grundbuchamtes mit der Angabe, ob Sie zum Zeitpunkt des Schadens Eigentümer, Erbpächter oder Inhaber eines Baurechts waren

### Bei beschädigten Fahrzeugen :

- Kopie der Zulassungsbescheinigung für jedes beschädigte Fahrzeug
- Kopie des Versicherungszertifikats für jedes beschädigte Fahrzeug

### Ggf. zusätzliche Unterlagen :

- Kopie der Versicherungspolice
- Nachweis bereits durchgeführte Reparaturen
- Nachweis getroffener Erhaltungsmaßnahmen
- Bericht eines privaten Gutachters
- Beschreibung und/oder Bemerkungen über eingetretene Schäden
- Plan (Kataster, IGN-Karte usw.)
- Ehevertrag
- Mietvertrag für landwirtschaftliches Gelände

**Wenn landwirtschaftliche Schäden :**

- Protokoll über die Feststellung von Schäden an Kulturen
- Formular für Flächenerklärung

**GESAMTANZAHL** der beigefügten Unterlagen

## 15. Eidesstattliche Erklärung und Unterschrift

Name

Vorname

erkläre an Eides statt, dass dieser Antrag und die dazugehörigen Anlagen zutreffend und richtig sind.

Ich bin mir des Risikos von Sanktionen im Falle falscher Angaben oder betrügerischer Handlungen zwecks Begründung oder Schätzung der Schäden bewusst.

Ort

Unterschrift

Datum

 /  /

## 16. Schutz der Privatsphäre und Beschwerdemöglichkeiten

### 16.1. Schutz des Privatlebens

Gemäß den Allgemeinen Datenschutzbestimmungen (GDPR) informieren wir Sie darüber, dass:

- die Daten, die Sie durch das Ausfüllen des Formulars angeben, dazu bestimmt sind, die Weiterverfolgung Ihrer Akte innerhalb des Wallonischen Öffentlichen Dienstes zu gewährleisten;
- diese Daten ausschließlich an den Dienst der wallonischen Regierung übermittelt werden, der für das im Formular angegebene Verfahren zuständig ist;
- Sie Zugang zu den Sie betreffenden persönlichen Daten, die der Wallonische Öffentliche Dienst besitzt, erhalten, indem Sie einen Antrag über das Formular "Antrag auf Zugang zu meinen persönlichen Daten" stellen;
- Sie Ihr Recht auf Berichtigung Ihrer Daten ausüben können, indem Sie sich an die Behörden des Wallonischen Öffentlichen Dienstes wenden, mit denen Sie in Kontakt stehen;
- das Recht, Daten zu löschen, die Verarbeitung einzuschränken und der Verarbeitung zu widersprechen, nur in bestimmten und begrenzten Fällen gegenüber Behörden ausgeübt werden kann. Die Verwaltung des wallonischen öffentlichen Dienstes, mit dem Sie in Kontakt stehen, wird Sie darüber informieren, ob die Ausübung dieser Rechte für die betreffende Verarbeitung möglich ist.

### 16.2. Rechtsmittel

#### Was tun, wenn Sie nach Abschluss des Verfahrens nicht mit der Entscheidung einverstanden sind?

1. **Eine interne Beschwerde bei der Verwaltung einreichen.**

*Wenden Sie sich an die betreffende Verwaltung, um die Gründe darzulegen, warum Sie nicht einverstanden sind, oder reichen Sie eine entsprechende administrative Beschwerde ein, wenn diese im Verfahren vorgesehen ist.*

2. **Eine Beschwerde beim Ombudsmann einreichen.**

*Wenn Sie nach den vorangehenden Schritten bei der Verwaltung noch nicht mit der Entscheidung einverstanden sind, können Sie eine Beschwerde beim Ombudsmann der Wallonie und der Föderation Wallonie-Brüssel einreichen.*



Rue Lucien Namèche, 54 in 5000 Namur  
Gebührenfreie Telefonnummer **0800 19 199**  
<http://www.le-mediateur.be>